



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°095 DU 15 AVRIL 2021

ALERT COVID-19 Le virus circule toujours !

- LE PORT OBLIGATOIRE DES MASQUES DE PROTECTION
- LA PRISE ET LE CONTRÔLE DES PARAMÈTRES SANITAIRES DANS LES ACCÈS DES BÂTIMENTS ET DES SITES DU PAK
- LE SIGNALLEMENT DES CAS SUSPECTS
- LE LAVAGE SYSTÉMATIQUE DES MAINS
- LA DISTANCIATION SOCIALE
- LA MISE EN QUARANTAINE DES CAS SUSPECTS
- LE DÉPISTAGE SYSTÉMATIQUE



EXPLOITATION PORTUAIRE

Une nouvelle grue polyvalente pour le Port de Kribi

En cohérence avec son plan de développement, le terminal à conteneurs entend booster ses capacités de traitement.

En recevant ce 13 avril 2021 la "Gottwald 8412", la grue mobile sur pneus au terminal à conteneurs du Port de Kribi, l'infrastructure portuaire de Mboro a affirmé une fois de plus son positionnement concurrentiel de plateforme la plus attractive de la sous-région Afrique centrale.

L'équipement dont il s'agit est arrivé à bord d'un navire au petit matin sur le quai du terminal à conteneur. Destiné aux opérations de manutention, il dispose d'une capacité de levage de 100 tonnes et 41 tonnes. Il est capable de hisser 2 conteneurs de 20 pieds à la fois.

L'on apprend qu'il est doté d'une polyvalence qui est en fait son atout supplémentaire. Cette grue qui a été construite pour opérer sur les quais peut aussi être utilisée sur les parcs et même sur le terminal polyvalent pour le traitement des trafics de vrac d'un certain tonnage.

Parce qu'elle vient renforcer un parc déjà constitué de plusieurs grues STS de quais de 60 tonnes chacun, la "Gottwald 8412" va désormais de manière substantielle contribuer à réduire de 30 à 35% le vessel turn-around time. Une réduction qui viendra sans nul doute booster l'accélération des cadences de manutention dont la moyenne actuelle se situe autour de 22 à 24 mouvements par heure. Une des performances la plus compétitive que l'on enregistre le long de la façade atlantique du Golfe de Guinée.

L'autre bénéfice attendu sera inéluctablement l'amélioration de la qualité du service rendu aux armateurs et aux opérateurs économiques du Cameroun et de son hinterland.

Au-delà du renforcement de la compétitivité de sa plateforme portuaire, le Port de Kribi, à travers cette acquisition, entend également répondre de manière satisfaisante et durable aux besoins des volumes croissants et renforcer par la même occasion la confiance des lignes maritimes sur sa destination.



L'acquisition de cette grue mobile participe du plan d'investissement de Kribi conteneurs Terminal (KCT), entreprise concessionnaire du port en eau profonde de Kribi. En effet, dès la mise en exploitation en mars 2018 de l'infrastructure portuaire dont il a la charge, le PAK s'est associé à KCT et tous deux se sont engagés à créer une ligne commune de développement portuaire qui intègre entre autres le renforcement des équipements de manutention. Après la grue "Gottwald 8412" une autre logistique est attendue dans les semaines à venir. Ce renforcement important vient répondre aux ambitions futuristes du Port Autonome de Kribi qui ne cesse de rechercher des solutions adaptées de gestion efficace des activités au sein de sa place portuaire.



PORT OPERATION

A New Versatile Crane for the Port of Kribi

In line with its development plan, the container terminal plans to boost its handling capacity.

This 13 April 2021, when receiving the “Gottwald 8412”, the mobile crane on wheels, the container terminal of the Port of Kribi affirmed once again its competitive position as the most attractive platform in the Central African sub-region especially.

The equipment concerned is a crane meant for vessel handling operations. With a lifting capacity of 100 tonnes and 41 tonnes on-board vessels, the new equipment can lift 2 twenty-foot containers simultaneously.

Its versatility is an additional asset as the crane was built to operate on quays, on yards and even on the multipurpose terminal to handle bulk traffic of some tonnage.

As it strengthens a fleet already comprising of several STS cranes of 60 tonnes each, the “Gottwald 8412” will significantly help reduce the vessel turn-around time by 30% to 35% by speeding up handling rates whose average stands currently around 22 to 25 movements per hour, which makes it the most competitive handling rate of the Atlantic side of the Gulf of Guinea.

The other expected advantage will undeniably be the improvement of the service quality provided to ship-owners and to economic operators of Cameroon and its hinterland.

In addition to strengthening the Port’s competitiveness, this new acquisition will equally enable the Port of Kribi to meet the increasing

volume needs in a satisfactory and sustainable way and to strengthen the confidence of maritime lines coming to Kribi.

Located in Mboro, 35 km from the city of Kribi and with a 15-meter depth, the Kribi deep-sea port can accommodate vessels up to 400 meters and carry 100,000 tons of products. Its enviable geostrategic position in the Gulf of Guinea has enabled it, since the launch of its operational activities in March 2018, to capture traffic flows from and to countries of the sub-region in general and landlocked countries in particular.

In its current phase, the Port has two terminals: a multipurpose terminal (265 meters) and a container terminal of 350 meters operated since July 2017 by the Kribi Conteneurs Terminal (KCT) consortium under concession. Phase 2 construction works that are underway will make it possible to double the Port’s current capacity. The acquisition of the new crane “Gottwald 8412” falls within the common development objective of the Port Authority of Kribi and KCT and will be followed by a significant yard reinforcement with the upcoming arrival of RTG cranes.

Le port de Kribi vient d'être doté d'une nouvelle grue pour les activités de manutention, une acquisition qui n'était pas forcément attendue en ce moment, au vu contexte plombé par la Covid-19

Effectivement. C'est un énorme investissement qui vient d'être consenti, malgré le contexte de la pandémie liée à la Covid-19, et qui mérite d'être salué. Il s'agit non seulement d'un troisième portique mais également de



Michael Wilfried MAMA

Directeur de l'Exploitation du Port Autonome de Kribi

Operations Manager, Port Authority of Kribi

“Un nouvel équipement qui vient renforcer la compétitivité du port de Kribi”

ses équipements supplémentaires. Cela dit, il faut maintenant comprendre que ce nouvel investissement de Kribi Conteneurs Terminal (KCT), qui est l'exploitant du terminal à conteneurs du port de Kribi, rentre dans le cadre du plan d'investissement du concessionnaire, un schéma d'investissement lui-même contenu dans le plan du développement des activités du terminal à conteneurs à savoir ; accroître la capacité d'exploitation de ce terminal, notamment pour ce qui est de l'amélioration de la qualité du service aux navires en Phase I ; et anticiper des investissements supplémentaires en Phase II.

Quel sera, à terme, l'impact de la mise en service de cette nouvelle grue ?

L'impact va être considérable d'abord du fait que nous avons de plus en plus de navires qui arrivent au port de Kribi. A titre de rappel, nous avons connu en 2020 une augmentation de 39% du nombre d'escales. Ensuite, parce que ce trafic est dominé par les porte-conteneurs qui assurent un flux régulier. Flux auquel est venu s'ajouter celui généré par la ligne de cabotage conteneurisé entre les ports de Kribi et de Douala.

Lorsque l'on sait que le trafic import a quasiment triplé depuis 2019 sur le terminal à conteneurs, il est indéniable que cette nouvelle grue va substantiellement contribuer à réduire les temps d'attente en rade qui sont actuellement de 24 heures ainsi que les délais de traitement des porte-conteneurs, en particulier, qui sont également de 24 heures.

L'autre bénéfice immédiat va être celui de l'amélioration de la qualité des services aux marchandises notamment sur les segments enlèvement et livraison dont les délais sont actuellement de 30 minutes en import et de 20 minutes en export.

Toutes choses qui, grâce à la mise en service de ce nouveau portique, vont considérablement contribuer à renforcer la compétitivité et l'attractivité de notre plateforme portuaire.

“A new equipment that strengthens the competitiveness of the Port of Kribi”

The Port of Kribi just acquired a new crane for handling activities, an acquisition that was not really expected looking at the adverse effect of the Covid-19.

True. It is a huge investment that has just been made despite the impact of the Covid-19 pandemic and it must be commended. It is not only the third crane, but there are equally additional equipment. That said, it should be understood that this new investment of Kribi Conteneurs Terminal (KCT), the operator of the Container Terminal of the Port of Kribi, is part of the investment plan of the concession holder, an investment scheme found in the business development plan of the Container Terminal namely : increasing the operation capacity of the terminal, especially as concerns the quality of services to vessels during Phase I, and anticipating additional investment during Phase II.

What will be the eventual impact of the commissioning of this new crane?

The impact will be significant first due to the fact that the number of vessels coming to the Port of Kribi is increasing. It should be recalled that in 2020, the numbers of port of calls increased by 39%. In addition, as traffic consists mainly of container ships which ensure a regular flow, to this flow, came another flow

generated by the containerised cabotage line between the ports of Douala and Kribi.

As import traffic has tripled since 2019 on the Container Terminal, it is obvious that this new crane will significantly reduce vessels' waiting time in the Port, 24 hours currently, and container ships processing time especially which is also 24 hours.

The other immediate advantage will be the improvement of the quality of services to goods, especially as regards good collection and delivery which currently stand at 30 minutes for imports and 20 minutes for exports.

All this thanks to the commissioning of the new crane will significantly help to strengthen the competitiveness and the attractiveness of the Port.



COMMUNAUTÉ PORTUAIRE

Port Synrhèse fait sa rentrée à Kribi

La toute première session des commissions techniques pour le compte de l'exercice 2021 s'est tenue du 08 au 09 avril à Kribi. Il s'agissait principalement de faire le point sur l'évolution de leurs activités.

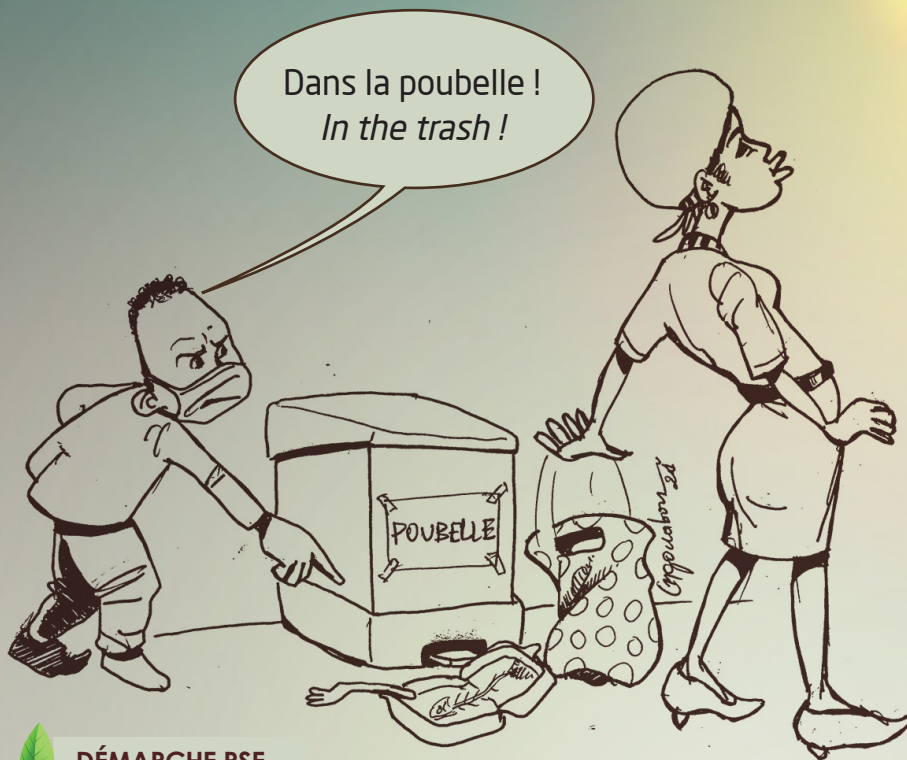
Présidée par son Secrétaire Général Dieudonné ONANA NDOH, assisté du nouveau Secrétaire Général Adjoint Stéphane TAGNE SIMO par ailleurs Conseiller Technique N°4 du PAK, il était question au cours de ces travaux de faire le point sur les activités menées par les différentes commissions, à savoir : la commission Outil Portuaire et Développement et la commission Promotion, Communication et Coopération.

Suivant l'ordre du jour, il s'agissait pour la commission Outil Portuaire et développement dirigée par YOUNOUSS SOUNGUI de faire une appréciation de l'outil portuaire, la présentation des projets en cours dans la place portuaire de Kribi et la mise en œuvre des recommandations énoncées en 2020. Une visite guidée a été organisée pour les membres de cette commission afin de s'enquérir de la qualité des infrastructures installées à Mboro. Une présentation des projets en cours sur la plateforme portuaire de Kribi notamment les travaux de la deuxième phase de construction du Port de Kribi, les travaux d'aménagement de la zone logistique, les travaux de construction des entrepôts et autres projets en cours de la zone logistique. Grande était la satisfaction des membres de cette commission au regard de l'évolution plutôt encourageante de ces différents projets qui viendront à coup sûr améliorer la compétitivité et l'attractivité du Port de Kribi.

Tenus le 09 avril 2021, les travaux la commission Promotion, Communication et Coopération étaient dirigés par Louis François OVONO NOAH Président de ladite commission. Concrètement, il s'agissait pour celle-ci de faire la revue des consignes énoncées en 2020 par chaque structure, et de faire le bilan des actions de promotion de la place portuaire de Kribi. Ainsi, en ce qui concerne la revue des consignes énoncées en 2020, un plan d'action a été élaboré par le groupe de travail Ad-hoc constitué du CONAFE, du CNCC et du Port Autonome de Kribi. Pour ce qui des actions de promotion menées sur la plateforme de Kribi, toutes les initiatives entreprises dans le cadre de la promotion de cette plateforme portuaire ont été énumérées par les membres de la commission, chacun en ce qui le concerne. Le bilan des actions

menées pour la promotion de la place portuaire de Kribi concernait notamment les actions menées en synergie avec les autres acteurs. L'on peut citer à titre d'exemple : la participation au salon de l'action gouvernementale (SAGO), la présentation à la presse des résultats d'exploitation du Port de Kribi, menée de manière conjointe par le PAK et le secteur des douanes SUD II et les actions menées individuellement par le PAK notamment la publication et la large diffusion de la lettre du PAK, la publication en 1000 exemplaires du magazine KRIBI PORT N°004 etc. Le rappel de la revue des actions de promotion viendra donc marquer la fin des travaux de la 3ème session de la commission technique promotion, communication et Coopération mais aussi des travaux de la première session de l'année 2021 de la Communauté Portuaire Nationale.

Pour rappel, Port Synrhèse est un regroupement de tous les places portuaires du Cameroun, de plusieurs entreprises intervenant dans le domaine portuaire et autres et des collectivités territoriales décentralisées. Le Président en exercice de cet organisme est Cyrus NGO'O Directeur Général du Port Autonome de Douala. Ses missions se résument entre autres à développer la notoriété des places portuaires camerounaises, la valorisation de l'image de marque des ports camerounais, la promotion des villes hôtes des ports à l'échelle régionale et internationale, la valorisation et la promotion des potentialités des ports camerounais, des offres de services des opérateurs portuaires dans le but de fidéliser les armateurs et les chargeurs ainsi que ceux d'autres pays etc.



DÉMARCHE RSE

4 Environnement

Comme nous l'avons indiqué précédemment, la pratique de la Responsabilité Sociale d'Entreprise (RSE) s'articule autour de sept (07) piliers principaux qui engagent tous les acteurs de l'entreprise dans une politique de développement durable, selon la norme ISO 26000. Place au quatrième pilier.

L'entreprise s'engage à la protection de l'environnement au cœur de sa stratégie car cette problématique globale s'impose à chacun d'entre nous. Il appartient à l'entreprise de connaître les impacts environnementaux et ceux liés au changement climatique dans sa zone d'influence, de maîtriser les activités qui y contribuent, et de proposer des solutions d'atténuation. Par ailleurs, le coût de la protection du milieu naturel est beaucoup plus faible que celui de sa reconstitution, c'est pourquoi l'entreprise doit s'engager à :

- Garantir la conformité réglementaire ;
- Identifier et atténuer les risques de pollution ou de contamination ;
- Protéger et conserver les ressources naturelles ;
- Réagir efficacement aux incidents ;
- Encourager ses employés et les acteurs de la plateforme portuaire de Kribi au respect et la préservation de l'environnement ;
- Prendre sa part aux activités de conservation de la biodiversité et dans la réponse au défi du changement climatique ;
- Favoriser la rencontre des parties prenantes locales pour échanger sur les enjeux environnementaux et climatiques du territoire de Kribi.

CSR APPROACH

4 Environment

As we said previously, Corporate Social Responsibility (CSR) evolves around seven (7) major pillars which bring all the company players in a sustainable development policy as per the ISO 26000 standard. Today, we will focus on the fourth pillar.

The company commits to make environmental protection the core of its strategy as this comprehensive issue is everybody's concern. The company has to know the environmental and climate change impacts in its area of influence in order to control the activities contributing to them and propose mitigation solutions. In addition, the cost of protecting the natural environment is much lower than the cost of its restoration, which is why the company must commit to the following:

- Ensuring regulatory compliance;
- Identifying and mitigating pollution or contamination risks;
- Protecting and preserving natural resources;
- Responding effectively to incidents;
- Encouraging the company's staff and actors of the Port of Kribi to respect and preserve the environment;
- Playing its part in activities for biodiversity preservation and in responding to the challenge of climate change;
- Promoting meetings between stakeholders so as to discuss on environment and climate issues in Kribi.

Inside

OFFRE COMMERCIALE AUX MARCHANDISES

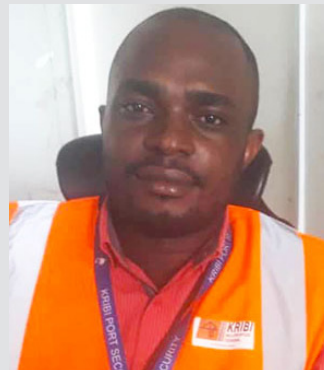
Point sur la manutention à bord

Parmi les services rendus aux marchandises, la manutention à bord est celui qui permet d'effectuer le chargement et le déchargement des marchandises au port de Kribi l'exercice de cette activité obéit aux standards internationaux en la matière.

La manutention à bord peut être définie comme étant les opérations de chargement et de déchargement du navire depuis la cale du navire y compris le désarimage de la cargaison jusqu'à sa mise sous palan c'est-à-dire juste au moment où la palanquée est décrochée ; et dans l'autre sens, de la prise de la marchandise au sous palan jusqu'à sa mise en cale. Cette activité est exercée au Port de Kribi par Kribi Multipurpose terminal (KMT) concessionnaire du terminal polyvalent du Port de Kribi et filial du groupe international ICTSI classée huitième plus grand opérateur de terminaux dans le monde. La manutention se fait suivant une planification claire dans les différentes cales et une coordination avec les différents intervenants (parc à bois, chargeurs, agents, capitainerie, personnel navire) le tout en respectant les standards qualité, hygiène, sécurité, environnement (QHSE) les plus exigeant en termes de contrôle de qualité, de risques professionnels et de respect de l'environnement.

Ainsi, pour pouvoir fournir un service de qualité aux opérateurs, mener à bien ses missions et continuellement améliorer la satisfaction des clients KMT met à profit plusieurs types de Matériels de manutention de dernière génération tels que des grues de bord, des grues de quai, des pinces à bois, des tracteurs, des chariots élévateurs et plusieurs autres types de matériels. Grâce à ce matériel de dernière génération KMT peut manutentionner des cargaisons conventionnelles diverses telles que les produits forestiers, le matériel de construction, le matériel minier, les cargaisons de projets structurants, mais aussi le coton et la sacherie, le vrac sec alimentaire, le vrac minier ou destiné aux cimenteries. Il est donc possible pour le concessionnaire du terminal polyvalent du Port de Kribi de manutentionner plusieurs variétés de marchandises et ce à des délais très courts et avec une qualité de service appréciée et adulée par les opérateurs.

In put



VALÉRY M. LEMBE

Operations supervisor KMT

“
Nous apprécions l'intégrité et la disponibilité de nos partenaires du PAK”

« Pour ce qui est de l'activité de manutention à bord au port de Kribi, nous formons et travaillons avec un personnel dévoué à la tâche en utilisant plusieurs types de matériel pour permettre non seulement d'atteindre nos objectifs de performance, mais aussi satisfaire nos clients et nos partenaires. Concernant notre collaboration avec le PAK, nous entretenons d'excellents rapports avec l'autorité portuaire avec qui nous sommes dans une dynamique d'amélioration continue. Donc nous apprécions l'intégrité et la disponibilité de nos partenaires du PAK. »



• Mât de charge :

Équivalent Vingt Pieds : en anglais TEU ou Twenty Equivalent Engin de chargement installé à bord du navire et au moyen duquel les marchandises sont embarquées et débarquées.



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA BISCIONGOL
Rédacteurs : Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU A. - **Traducteurs :** KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU C. ; **Contributions :** Mohamadou Aboubakar SABO ; Albert Jonathan METOTE NDENGUE